

## 加州復健部 工作許可證計劃之 受益人情況說明書

### 什麼是「工作許可證」計劃？

工作許可證 (TTW) 計劃是由社會安全總署 (SSA) 為年齡介乎 18-64 歲之間並且有工作意向的社會安全殘障保險 (SSDI) 或附加社會保障收入 (SSI) 受益人制定的鼓勵自願工作計劃。TTW 計劃的目標是幫助上述受益人就業並努力工作，實現自力更生。

### 如何了解自己是否符合 TTW 計劃的資格？

如果您的年齡介乎 18-64 歲之間並且目前正在領取 SSI 和/或 SSDI，則您可能已經收到 TTW 計劃的相關資訊。若要了解您是否有資格獲得 TTW，您本人（或您的 DOR 顧問）可撥打 SSA TTW 免費求助熱線 866-968-7842。加入 TTW 計劃不需要提供列印本許可證。

### 若符合獲得 TTW 的資格，現在我需要做些什麼？

若您有工作意向，TTW 計劃可為您提供職業復康、培訓和安置服務以及有助於實現就業目標的其他服務和支援。若您符合獲得 TTW 的資格並且有工作意向，您可以利用您的許可證來獲得州職業復康 (VR) 機構（例如復健部 (DOR)）提供的就業服務和支援，或者，您也可以將該許可證委託給就業網絡 (EN) 內任何一家 SSA 批准服務提供者。但您不可以同時將許可證委託給 EN 及再獲取 DOR 的服務。

### 如果我選擇復健部 (DOR) 提供的服務會怎樣？

您的 DOR 顧問將確定您獲得服務的資格和優先次序，並與您共同制定個人就業計劃 (IPE)。您的 IPE 中將確定具體的就業目標並包含實現就業目標所需的服務和支援。您本人或您的代表（若有）和您的 DOR 顧問將在該 IPE 上簽字，然後您的 DOR 顧問才能授權提供服務。您的 DOR 顧問將為您提供一份適合閱讀的 IPE 副本。

IPE 獲得您本人和 DOR 顧問的批准和簽字後，您的許可證將在 DOR 生效。如果您目前將許可證委託給了 EN，在您接受 DOR 提供的服務時需要將該許可證從委託關係中解除。使用您的許可證時，只要您目前加入該計劃並滿足 SSA 的及時進度標準（請參閱附件的及時進度審查 (TPR) 表），SSA 即可讓您免於接受持續殘障醫療檢查 (CDR 醫療複查)。SSA 每年會寄一份 TPR 信函給您。若您覺得不能滿足 SSA 的及時進度標準並且不想收到 TPR 通知，您可以傳真一份書面申請至 Maximusby (703-893-4020)，申請不啟動您的許可證。請注意，若您的許可證未啟動，您將不會免於 CDR 醫療複查。即使您不能滿足 SSA 的及時進度標準，您仍可以繼續獲得 DOR 提供的服務。

在您的 DOR 個案結束後，您可以選擇將您的許可證委託給 EN。如果起初是由 EN 將您推薦給 DOR，則您的 DOR 顧問將會把您轉回 EN。在您的 DOR 個案結束後，若想要繼續免於 CDR 醫療複查，您可在 90 天內將您的許可證委託給 EN，該選擇完全出於個人意願。EN 為您提供了強大的資源，因為它們能夠向您提供持續不斷的支援服務以及工作保障服務和支援，以助您保障工作職位並增加收入。

您可以登入我們的網站 [www.chooseworkttw.net](http://www.chooseworkttw.net) 或撥打 SSA TTW 免費求助熱線 866-968-7842 來獲取經閣下當地批准的 EN 清單。

### 什麼是鼓勵工作制度？

鼓勵工作制度是 SSA 制定的規則，旨在讓獲得 SSDI 和 SSI 的殘障人士獲得就業機會，並在不會導致貿然失去保險福利的情況下實現工作目標。社會保障鼓勵工作制度向受益人提供支援服務，以及幫助他們找到合適的工作並成功融入其工作環境的安全網，從而幫助受益人消除工作障礙。

若對鼓勵工作制度以及閣下的就業和收入對 SSDI 或 SSI 福利造成的影響方面有任何疑問，你可以：

於週一至週五上午 8:00 至下午 8:00 EST 撥打 SSA TTW 免費求助熱線，我們將解答您有關鼓勵工作制度以及兼職、全職或季節工作對您 SSDI 或 SSI 福利的影響方面的問題：1-866-968-7842（語音）或 1-866-833-2967 (TDD)，[www.chooseworkttw.net](http://www.chooseworkttw.net)。

請瀏覽殘障福利 101 網站 [www.disabilitybenefits101.org](http://www.disabilitybenefits101.org) 獲取福利和就業的相關的工具和資訊。

如欲了解有關工作許可證計劃的更多資訊，請聯絡：

- SSA TTW 求助熱線，驗證您的許可證狀態和資格並回答有關 TTW 和鼓勵工作制度的問題：1-866-968-7842（語音）或 1-866-833-2967 (TDD)，  
[www.chooseworkttw.net](http://www.chooseworkttw.net)。
- 鼓勵工作計劃和援助 (WIPA) 項目：[www.chooseworkttw.net](http://www.chooseworkttw.net)
- 社會安全總署 (SSA)：回答有關 TTW 或 SSA 的問題：1-800-772-1213（語音）或 1-800-325-0778 (TDD)。SSA 工作許可證網站：[www.ssa.gov/work](http://www.ssa.gov/work)。
- DOR 工作許可證免費求助熱線：回答一般 TTW 問題並推薦當地的 DOR 辦事處 1-866-449-2730（語音）或 1-866-359-7705 (TDD) 或發送電子郵件至 [TTWinfo@dor.ca.gov](mailto:TTWinfo@dor.ca.gov)。
- 客戶援助計劃：1-800-952-5544（語音）或 1-866-712-1085 (TDD)。
- 殘障福利 101 網站：[www.disabilitybenefits101.org](http://www.disabilitybenefits101.org) 與加州殘障人士網站合作計劃。

附件：SSA 及時進度指引

## 每 12 個月之進度審查週期的 及時進度指引

### 1<sup>st</sup>-12 (使用許可證後的 12 個月)

- 個月
- 完成 3 個月的試用工作 (TWL)，或者
  - 獲得 GED 或高中文憑，或者
  - 完成大學或技術/貿易/職業培訓計劃學年度全日制課程的 60%，或者
  - 完成上述工作和教育要求的組合

### 2<sup>nd</sup>-12 (使用許可證後 13-24 個月)

- 個月
- 完成 6 個月的試用工作 (TWL)，或者
  - 完成大學或技術/貿易/職業培訓計劃學年度全日制課程的 75%，或者
  - 完成上述工作和教育要求的組合

### 3<sup>rd</sup>-12 (使用許可證後 25-36 個月)

- 個月
- 完成 9 個月的實質有酬工作 (SGA)，或者
  - 額外完成一個學年度全日制課程的學習，或者
  - 完成 2 年制或 4 年制大學學習計劃，或者
  - 完成 2 年制的技術/貿易/職業培訓計劃，或者
  - 完成上述工作和教育要求的組合

### 4<sup>th</sup>-12 (使用許可證後 37-48 個月)

- 個月
- 完成 9 個月的實質性有酬工作 (SGA)，或者
  - 額外完成一個學年度全日制課程的學習，或者
  - 完成上述工作和教育要求的組合

### 5<sup>th</sup>-12 (使用許可證後 49-60 個月)

- 個月
- 完成 6 個月的實質有酬工作 (SGA)，但在工作的幾個月期間不能獲得 SSDI 和/或 SSI 福利金，或者
  - 額外完成一個學年度全日制課程的學習，或者
  - 完成 4 年制學位計劃

### 6<sup>th</sup>-12 (使用許可證後 61-72 個月)

- 個月
- 完成 6 個月的實質有酬工作 (SGA)，但在工作的幾個月期間不能獲得 SSDI 和/或 SSI 福利金，或者
  - 完成 4 年制學位計劃

### 7<sup>th</sup>-12 (使用許可證後 73-84 個月)

- 個月
- 完成 6 個月的實質有酬工作 (SGA)，但在工作的幾個月期間不能獲得 SSDI 和/或 SSI 福利金\*

\*隨後的任何 12 個月進度審查指引均與 7<sup>th</sup> 12 個月進度審查指引內容相同。